

**INSTRUCTIONS FOR FILLING OUT
COMPLAINT FOR DISSOLUTION OF MARRIAGE
(No Children)**

**HƯỚNG DẪN ĐIỀN ĐƠN XIN HỦY BỎ CUỘC HÔN NHÂN
(Không Có Con Chung)**

HEADING

- Enter the name of the county where you are filing the Complaint.
- Enter your first, middle, and last names. You are the plaintiff.
- Enter your spouse's first, middle, and last names. Your spouse is the defendant.
- The Clerk of the District Court will give you a case number when you file the Complaint. You must include the case number on any papers you file.

TIÊU ĐỀ

- Ghi tên quận/hạt nơi nộp đơn.
- Ghi tên, chữ lót và họ của quý vị. Quý vị là nguyên đơn.
- Ghi tên, chữ lót và họ của người phối ngẫu. Người phối ngẫu là bị đơn.
- Lục Sự của Tòa Khu Vực sẽ cho quý vị số hồ sơ khi nộp đơn. Quý vị phải ghi số hồ sơ này vào tất cả các giấy tờ nộp cho tòa.

BODY OF COMPLAINT

Enter your full name in the first paragraph. This paragraph does not have a number.

The numbers below give instructions for completing the paragraphs with the same numbers in the Complaint.

NỘI DUNG ĐƠN

Ghi đầy đủ tên họ trong đoạn thứ nhất. Đoạn này không có đánh số.

Các con số sau đây sẽ hướng dẫn quý vị điền vào những đoạn có cùng số trong đơn.

Paragraph 1. Enter your complete address, including street number, city, county, and state. If you do not want your spouse to know your exact address because you are concerned about your safety, you can put only the county and state where you are living.

- Đoạn 1. Điền đầy đủ địa chỉ bao gồm số nhà, tên đường, thành phố, quận/hạt và tiểu bang. Nếu quý vị không muốn cho người phối ngẫu biết địa chỉ vì quan tâm đến vấn đề an toàn thì chỉ cần ghi quận/hạt và bang đang cư ngụ.
- Paragraph 2. Enter your spouse's complete address, including street number, city, county, and state.
- Đoạn 2. Điền đầy đủ địa chỉ của người phối ngẫu bao gồm số nhà, tên đường, thành phố, quận/hạt và tiểu bang.
- Paragraph 4. Enter the name of the county where you are filing this divorce action. Either you or your spouse must be living in this county at the time of filing.
- Đoạn 4. Điền vào tên quận/hạt nơi nộp đơn ly dị. Quý vị hoặc người phối ngẫu phải là thường trú nhân sống tại quận/hạt này vào lúc nộp đơn.
- Paragraph 5. Enter the date you were married and the city and state where you were married.
- Đoạn 5. Điền vào ngày thành hôn và thành phố, bang nơi kết hôn.
- Paragraph 12. If you are requesting that your former name be restored, enter the first, middle, and last names you would like to use. If you are not requesting that your former name be restored to you, cross out this paragraph.
- Đoạn 12. Nếu quý vị muốn phục hồi tên trước đây, ghi vào tên, chữ lót và họ mà quý vị muốn dùng. Nếu quý vị không yêu cầu phục hồi tên cũ, gạch bỏ đoạn này.
- Paragraph 14. To complete this paragraph, you must check the box that applies. If there are no existing restraining, protection, or criminal no-contact orders, check the first box. If there are any such orders, check the second box and supply the required information. In (a), check the blank beside the type of order in existence. If more than one order is in existence, check all blanks that apply. In (b), provide the name of the court (i.e., Lancaster County District Court), the case number, and the date the order was entered for each order in existence.
- Đoạn 14. Để điền đoạn này, quý vị phải đánh dấu vào ô thích hợp. Nếu hiện đang không có lệnh kiểm chế, lệnh bảo vệ hay lệnh cấm tiếp xúc, đánh dấu vào ô thứ nhất. Nếu có bất cứ lệnh nào trong số các lệnh trên, đánh dấu vào ô thứ hai và cho biết các tin tức liên quan. Trong mục (a) đánh dấu vào khoảng trống bên cạnh loại án lệnh hiện hành. Nếu có hơn một lệnh, đánh dấu vào tất cả những khoảng trống thích hợp. Trong mục (b) cho biết tên tòa (ví dụ Tòa Khu Vực của quận/hạt Lancaster), số vụ, và ngày ban hành của *mỗi* án lệnh.

CLOSING PARAGRAPH

If you are requesting that your former name be restored, enter the complete former name to be restored including first, middle, and last names. If you are not requesting that your former name be restored to you, cross out this paragraph.

ĐOẠN KẾT LUẬN

Nếu quý vị xin phục hồi tên cũ, điền đầy đủ tên cũ bao gồm tên, chữ lót, và họ. Nếu không xin phục hồi tên cũ, gạch bỏ mục này.

FINAL SIGNATURE

- On the first line print your first, middle, and last names.
- On the second line write your first, middle, and last names.
- On the third line enter your street address.
- On the fourth line enter the city, state, and ZIP code where you live.
- On the fifth line enter your telephone number, including the area code.

CHỮ KÝ CHUNG CUỘC

- Trên hàng thứ nhất, viết bằng chữ in tên, chữ lót và họ.
- Trên hàng thứ hai, ký đầy đủ tên, chữ lót và họ.
- Trên hàng thứ ba, ghi số nhà và tên đường.
- Trên hàng thứ tư, ghi tên thành phố, bang và mã zip nơi đang sống.
- Trên hàng thứ năm, ghi vào số điện thoại, nhớ ghi số vùng.